

Project Administrator
Gary Steinert
Regional Supt. of Schools

Project Coordinator
Pat Rhodes

Parent Educators
Sue Austin
Sterling Dist.#5

Linda Berentes
East Coloma Dist.#12
Riverdale Dist.#14
Montmorency Dist.#145

Sandy Davis
Rock Falls Dist.#13

Mary Etnyre
Sterling Dist.#5

Deb Jacobs
Sterling Dist.#5

Laura McCullough
Prophetstown-Lyndon-
Tampico Dist.#3
Morrison Dist. #6

Kathy Wolf
Erie Dist.#1

**Resource Center
Coordinators**
Linda Berentes
Merrill School

Sandy Davis
Mary Etnyre
Wallace Education Center

**Resource Centers and
Lending Libraries**
Erie Early Childhood Cntr.
Merrill School
Northside School
Prophetstown Elementary
Tampico Elementary
Wallace Education Center

Administered By
Whiteside County Regional
Superintendent's Office

Funded By
State Board of Education
Erie Dist. #1
Prophetstown Dist. #3
Sterling Dist. #5
Morrison Dist. #6
East Coloma Dist. #12
Rock Falls Dist. #13
Riverdale Dist. #14
Montmorency Dist. #145

Whiteside County

PARENTS AS TEACHERS

1001 West 23rd Street
Sterling, IL 61081

Office Phone 625-1495
Library Warm Line 625-6331

A Whiteside County Regional Office of Education Publication

January 2005

STERLING SCHOOLS PRESCHOOL SCREENING

This is a chance for you to find out how your child is progressing in his/her development. If you would like your child to be considered for placement in one of Sterling's preschool programs next fall, he/she must attend the screening.

WHERE: Jefferson School
806 E. LeFevre, Sterling

WHEN: January 31, 2005
10 a.m. - 6 p.m.
and
February 1, 2005
8 a.m. - 3 p.m.

Call 625-6402 for an appointment.

JUMP START Prekindergarten Program

East Coloma, Montmorency, Riverdale
School Districts' Early Learning Partners

- Jump Start is free for all who qualify.
- Jump Start provides a variety of learning experiences to give 3-5 year old children a "jump start" in their education.
- Jump Start provides support for families and education on child development.

Families interested in this program may contact the Jump Start classroom by calling Merrill School at 625-4634.

****** PARENT WORKSHOP ******

STRESS - CAN YOU RELATE?

Presented by:
Stephanie Stichter
**Whiteside County Health
Department**

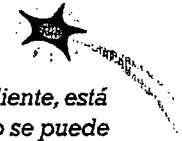
January 19, 2005
9:30 a.m.
Jefferson School
Sterling

CHILD CARE PROVIDED

Gain some new insight that just may help make the New Year a brighter one for you and your family.



El cuidado de los dientes de los bebés



A la mayoría de los bebés les empieza a crecer el diente primero a los 6 meses de edad, mas o menos. Tal vez se sorprenda al aprender que ¡al momento que aparezca el primer diente, está vulnerable a las caries infantiles! El desarrollo de caries en los bebés es muy común—pero se puede prevenirlo. Para proteger los dientes de su bebé, los dentistas ofrecen las siguientes sugerencias.

- ★ Para prevenir el desarrollo de caries en un bebé o niño de uno o dos años edad, los dentistas señalan que se sigan estos consejos:
 - Aparte a la bebé del pecho suavemente o quítele el biberón de su boca inmediatamente si se duerme mientras está comiendo.
 - Evite los pacificadores cubiertos de miel, jarabe o cualquier cosa dulce.
 - Ofrezca un biberón de agua fría cuando el niño tiene sed entre las comidas regulares o cuando quiere un biberón para consolarse. Evite los jugos endulzados, refrescos carbonatados o refrescos hechos por mezclar el polvo endulzado con agua.
 - Evite los biberones que parecen botellas de refrescos carbonados. Estos podrían influir en un niño a escoger tales refrescos cuando está mayor—una decisión que puede ser muy dañosa para los dientes.
 - Limpie las encías del bebé una vez al día, aun antes que tenga dientes. Use una pieza de gasa limpia y mojada, un paño para lavar o una cepilla de dientes para bebés *con agua solamente*. Se puede crear un tiempo agradable al sonreír y decirle lo que está haciendo: “Es así que te limpiamos la boca. ¡Allí está tu diente!” Evite la pasta para dientes hasta que el dentista del bebé le diga que pueda comenzar a usarla. Los niños con menos de 3 años de edad tal vez intenten tragársela.
 - Empiece a enseñar a su bebé a beber de una taza con agua o jugo poco después que le brota el primer diente. Tal vez necesite mucha práctica antes de que se pueda usar una taza solamente en vez del biberón o el pecho! Las tazas para niños que no derramen sirven bien.
 - Recuerde que no hay evidencia fuerte que sugiera que la alimentación por el pecho o por biberón sea mejor para los dientes de un bebé, pero el destetar entre los 12 y 24 meses de edad quizás reduzca el riesgo de que desarrollen las caries.
- ★ El desarrollo de caries infantiles con el biberón ocurre cuando líquidos dulces se pegan a los dientes en la boca de un bebé. O sea la leche materna, fórmula para bebés, jugo, agua con azúcar o un refresco, el líquido azucarado hace un lugar perfecto para que crezcan las bacterias que causan caries infantiles. Tal vez no se noten las caries hasta que sea demasiado tarde. Si se ven manchas de color café claro u oscuro o negras u hoyos en el diente, especialmente uno de enfrente, ¡el bebé debe visitar a un dentista!
- ★ Algunos bebés no pueden dormirse sin un biberón. Si está acostumbrado a un líquido dulce, replácela gradualmente con agua fría. Durante dos o tres semanas, añada un poquito más agua cada día para diluir la mezcla.
- ★ Los bebés necesitan exámenes dentales. Muchos dentistas quisieran tener la primera visita cerca del primer cumpleaños del bebé. Otros indican que se empiece cuando sale el primer diente. Se puede hacer el examen dental un tiempo para aprender. Présentele el bebé al dentista al otro personal. Algunos dentistas tienen juguetes para bebés y cosas para tocar. La pequeña puede quedarse sentada en el regazo suyo mientras el dentista le examina la boca.
- ★ Para recursos de Web relacionados, véase “El cuidado de los dientes de los bebés” en <http://illinoisearlylearning.org/tips-sp.html>.

English Title: Dental Health for Babies



29 Children's Research Center
51 Gerty Dr. • Champaign, IL 61820-7469
Teléfono: 217-333-1386 • Fax: 217-244-7732
Gratis: 877-275-3227 (Voz/TTY)
Email: iel@uiuc.edu
Internet: <http://illinoisearlylearning.org>

Illinois State Board of Education

Para más páginas de consejos acerca de otros temas, favor de visitar el: <http://illinoisearlylearning.org>

Dental Health for Babies



Most babies start getting their first tooth at about 6 months of age. You might be surprised to learn that as soon as that first tooth appears, it is vulnerable to cavities! Tooth decay in infants is far too common—but it can be prevented. Here are some hints from dentists to help you protect your baby's teeth.

- ★ **To prevent tooth decay in a baby or toddler, dentists say to follow these tips:**
 - Gently take the baby from the breast or remove the bottle from her mouth right away if she falls asleep while feeding.
 - Avoid pacifiers dipped in honey, syrup, or anything sweet.
 - Offer a bottle with cool water to a child who is thirsty between regular feedings or who wants a bottle for comfort. Avoid sweetened juices, soda pop, or powdered soft drinks.
 - Avoid baby bottles made to look like bottles of soda pop. These may influence a child to choose soft drinks when he is older—a choice that can be very bad for teeth.
 - Clean a baby's gums once a day, even before he has teeth. Use a clean, damp piece of gauze, washcloth, or infant toothbrush with *water only*. You can make this a pleasant time if you smile and tell him what you are doing: "This is how we clean your mouth. There's your tooth!" Avoid toothpaste until your baby's dentist says to start using it. Children under age 3 might try to swallow it.
 - Start teaching your baby to use a cup of water or juice shortly after her first tooth appears. She may need a lot of practice before you can completely replace the bottle or breast with a cup! Spill-proof cups can help.
 - Remember, there is no strong evidence that either breast-feeding or bottle-feeding is better for an infant's teeth, but weaning at 12–14 months may reduce the risk of infant tooth decay.
- ★ **Baby bottle tooth decay** occurs when sweet liquids cling to the teeth in a baby's mouth. Whether it's breast milk, formula, juice, sugar water, or a soft drink, the sugary liquid makes a perfect place for bacteria to grow. You might not notice tooth decay until it's too late. If you see tan, brown, or black spots or pits on a tooth, especially a front tooth, the baby should visit a dentist!
- ★ **Some babies can't fall asleep without a bottle.** If he is used to a sweet liquid, gradually replace it with cool water. Over two or three weeks, add a little more water each day to thin the mixture.
- ★ **Babies need dental checkups.** Many dentists like to have the first visit around the child's first birthday. Others say to start when the first tooth appears. You can make the checkup a learning time. Introduce the baby to the dentist and other staff. Some dentists have baby toys or other things to touch. She can sit on your lap while the dentist checks her mouth.
- ★ **For related Web resources, see "Dental Health for Babies" at <http://illinoisearlylearning.org/tips.htm>.**



29 Children's Research Center
51 Gerty Dr. • Champaign, IL 61820-7469
Telephone: 217-333-1388 • Fax: 217-244-7732
Toll-free: 877-273-3227 (Voice/TTY)
Email: iel@uiuc.edu
Internet: <http://illinoisearlylearning.org>

Illinois State Board of Education

For more tip sheets on other topics, please go to <http://illinoisearlylearning.org>



Página para Padres

CÓMO SEGUIR EL DESARROLLO DE SU HIJO A TRAVÉS DE LAS FOTOGRAFÍAS

Todos hemos oído la famosa cita, "Una imagen vale mil palabras". Una fotografía de su hijo también puede generar mil recuerdos de su crecimiento y desarrollo.

Conserve el momento

Probablemente tenga fotografías predilectas de las experiencias cotidianas y eventos especiales en la vida de su hijo. ¿Recuerda lo precioso que quedaba su recién nacido con el conjunto que envió la abuela? ¿O lo orgulloso que se sintió su niño en edad preescolar con sus zapatos de básquetbol de "niño grande"? Quizás quiera conservar la dulce imagen de su niño pequeño abrazado a su animal de peluche predilecto. Tome una fotografía del peluche y conviértala en un recuerdo especial de los dulces momentos a la hora de irse a dormir.

A menudo, las fotografías se toman durante ocasiones especiales, pero también puede crear nuevas tradiciones al tomar fotografías en el mismo lugar y momento del año todos los años. Como por ejemplo fotografiarse debajo del arce todos los otoños cuando sus hojas se tornan amarillas. Coloque todas las fotografías bajo el arce en una página del álbum de fotos y podrá apreciar cuánto a crecido su hijo año tras año. Las fotos de fiestas de cumpleaños y de celebraciones de Halloween tienden a tratarse sobre el evento en sí mismo. Al tomar fotografías en otros momentos queda registrada la vestimenta, los juguetes y actividades predilectas de su hijo, mostrando también su crecimiento y desarrollo.

También guarde otro tipo de recuerdos, como los dibujos de su hijo y adjúntele una foto para ver cómo lucía cuando creó

esa obra de arte. Pegue fotografías a las páginas de un almanaque que indiquen las actividades a realizar ese mes. A medida que su hijo crece, le encantará mirar los recuerdos y las fotografías "de cuando era pequeño".

Diviértase con las fotografías

Con los bebés: Coloque una fotografía de su bebé de 8" por 10" ó de 5" por 7" en un soporte rígido. Luego cubra con un trozo de tela la parte superior de forma tal que cuelgue y cubra la fotografía. Enséñele a su bebé cómo levantar la tela para ver la fotografía. Ayúdelo a aprender su nombre diciendo, "¡Ahí está (su nombre)!" en el momento que descubre su rostro.

Con los niños pequeños: Compre un álbum de fotos de bajo costo y coloque fotografías de la familia, mascotas y amigos. Mire las fotografías junto con su hijo y nombre las personas que aparecen. Asegúrese de incluir fotografías de su hijo para que vea que es parte de la familia.

Con los preescolares: Dibuje el contorno de la mano de su hijo sobre un cartón o espuma para manualidades. Permita que él lo recorte si puede usar las tijeras. Recorte una fotografía de su hijo que quepa en la palma de la mano del contorno recortado y ayúdelo a pegarla allí. Coloque un imán en la parte posterior. Estos portarretratos "muy a mano" son recuerdos de cómo se veía su hijo cuando su mano era tan pequeña. Ayude a su hijo

a crear estos imanes y darlos como regalo para fomentar su desarrollo social y emocional.

La infancia pasa tan rápido, especialmente los primeros años. Su hijo cuenta con una historia personal que es importante que comprenda. Tomar fotografías y guardar recuerdos hacen que dichas memorias perduren toda la vida.

Consejos para fotógrafos para obtener excelentes fotografías de niños

- ▶ Fotografe al bebé con frecuencia durante el primer año de vida ya que cambia rápidamente
- ▶ Permita que el bebé tenga tiempo para mirar a la cámara antes de tomar la foto
- ▶ Cuando otra persona tome la fotografía, manténgase cerca de su bebé para brindarle seguridad y confort
- ▶ Permita que su bebé entre en confianza si lo lleva a un estudio fotográfico
- ▶ Asegúrese que la vestimenta sea sencilla, sin muchos volados ni muy grande, ya que esto puede recargar la fotografía
- ▶ Lleve sus juguetes predilectos; los niños se sienten más cómodos con sus propios juguetes
- ▶ Juegue a las sesiones fotográficas con su niño pequeño para que sepa qué esperar
- ▶ Permita que los preescolares elijan parte de la vestimenta y las poses



Parent Page

TRACKING YOUR CHILD'S DEVELOPMENT THROUGH PICTURES

We've all heard the famous quote, "One picture is worth a thousand words." A picture of your child can also call to mind a thousand memories of her growth and development.

Save the moment

You probably have favorites among the daily experiences and special events of your young child's life. Remember how cute your newborn looked in the outfit Grandma sent? Or how proud your preschooler was of his "big boy" basketball shoes? Perhaps you want to preserve how sweet your toddler looks, curled up with his special stuffed toy. Capture the stuffie in a picture and it will become a cherished memory of tender toddler bed-times.

Pictures are often taken at special occasions, but you can also create traditions by taking photos at the same place and time year after year. Take a snapshot under the maple tree each year when it turns golden. Collect all the maple tree photos on one page of a photo album and you can see your child getting taller from year to year. Photos of birthday parties and Halloween trick-or-treating tend to be about the event. Taking photos at other times documents your child's favorite clothes, toys, and activities, and shows his growth and development.

Save other mementos also, such as your child's artwork, and attach a photo to show what he looked like when he created the masterpiece. Glue pictures to a calendar page that records activities for that month. As your child grows, he will love looking at the mementos and pictures "from when I was little."

Have fun with pictures

With babies: Mount an 8" by 10" or a 5" by 7" photo of your baby on a stiff backing. Attach a piece of cloth at the top so the cloth hangs down to cover the picture. Show your baby how to lift the cloth to see her picture. Help her learn her name by saying, "There's (her name)!" when she uncovers her picture.

With toddlers: Buy an inexpensive photo album and place snapshots of family, pets, and friends in it. Look at the pictures together and name the people. Be sure to include pictures of your child so she learns she is a part of a family.

With preschoolers: Trace your child's hand on cardboard or craft foam. Let her cut it out if she can use scissors. Trim a picture of your child to fit in the palm of the hand shape and help her glue it on. Place a magnet strip on the back. These "handy" frames provide memories of how your child looked when her hand was so small. Help your child make these magnets and give them as gifts to promote her social-emotional development.

Childhood passes so quickly, especially the early childhood years. Your child has a personal history that is important for him to understand. Taking photos and saving mementos can make memories last a lifetime.

Photographers' tips for great kid pictures

- ▶ Take photos frequently in the first year when baby is changing quickly
- ▶ Give baby time to focus on the camera before shooting
- ▶ When someone else is taking the picture, stay close to your baby for safety and security
- ▶ Give your toddler time to warm up in a photo studio
- ▶ Keep clothing simple; lots of ruffles or outfits that are too big can overwhelm the picture
- ▶ Incorporate favorite toys; children are more relaxed with their own possessions
- ▶ Pretend photo sessions with an active toddler so she will know what to expect
- ▶ Let preschoolers have some choices about clothing and poses

January Parent and Child Activities

For all Parents As Teachers and Prekindergarten Families

¿NECESITA DENTISTA?

Fecha: el 11 de enero
Hora: 6 - 7 p.m.
Lugar: La biblioteca Pública en **Sterling**

Tendremos la oportunidad de escuchar Deb Donnelly (con Nancy de WIC como traductora) explicar los servicios dentales disponibles en el departamento de salud del condado Whiteside. También Nancy compartirá información de los dientes y nutrición. Por favor vengan con sus preguntas. Tendremos refrigerios despues. Gracias.
Anfitrionas: Devorah Jacobs

FAMILY GYM TIME

Date: Thursday, January 13
Time: 6 - 7 p.m.
and
Date: Friday, January 14
Time: 10:30 - 11:30 a.m.

Place: **Erie** Early Childhood Annex Gym

Children enjoy and benefit socially and physically from engaging in active play. Activity sections will be set up for balls, hula hoops and riding toys. Children may bring an indoor ride-on toy if they would like to. There will be an "inspection station" to check the tires before toys can be ridden on the gym floor.

Hosted by Kathy Wolf and Erie Prekindergarten Program

FAMILY GYM NIGHT

Date: Thursday, January 13
Time: 6 - 7 p.m.
Place: Dillon Elementary School Gym
Rock Falls

Bring the family for an evening of fun on the run in the gym. Ride-on toys, balls, and hula hoops will be provided.

Hosted by Linda Berentes and Sandy Davis

GYM NIGHT

Date: Thursday, January 13
Time: 6 - 7 p.m.
Place: **Tampico** Elementary School Gym

Too cold to play outside? Did the children receive new bikes, skates, or balls for Christmas? Bring the kids and their toys to a fun-filled evening in the school gym to run off that extra energy!

Hosted by Laura McCullough and the Tampico Prekindergarten Program

LAPSIT: DINOSAURS

Date: Friday, January 14
Time: 10 a.m.
Place: **Rock Falls** Public Library

Lapsit is a playtime designed for parents and their children ages 1 to 3. You and your toddler will enjoy songs, fingerplays, simple activities, and time to share books.

Sponsored by the Rock Falls Public Library





GYM NIGHT

Date: Monday, January 24
Time: 6 - 7 p.m.
Place: Northside School Gym
Morrison

Too cold to play outside? Did the children receive new bikes, skates, or balls for Christmas? Bring the kids and their toys to a fun-filled evening in the school gym to run off that extra energy!

Hosted by Laura McCullough and the Morrison Prekindergarten Program

January Toy Lending Library Hours

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
<p><u>Erie</u> A toy lending library will be available soon. Ask Kathy for details.</p>	<p><u>Prophetstown</u> The toy lending library is located in the preschool room. Talk to Laura about when you may use it.</p>	<p><u>Tampico</u> The toy lending library is located in the preschool room. Talk to Laura about when you may use it.</p>	<p><u>Morrison</u> A toy lending library will be available soon. Ask Laura for details.</p>			<p>1</p> 
<p>2</p> 	<p>3</p>	<p>4</p>	<p>5</p> <p>Wallace Library 9:30-10:30 a.m.</p> <p>Wallace Gym 10:30-11:30 a.m.</p>	<p>6</p> <p>Merrill library 9:30-11:30 a.m.</p>	<p>7</p>	<p>8</p>
<p>9</p>	<p>10</p>	<p>11</p>	<p>12</p> <p>Wallace Library 9:30-10:30 a.m.</p> <p>Wallace Gym 10:30-11:30 a.m.</p>	<p>13</p> <p>Merrill library 9:30-11:30 a.m.</p>	<p>14</p>	<p>15</p> 
<p>16</p> 	<p>17</p>	<p>18</p>	<p>19</p> <p>Wallace Library 9:30-10:30 a.m.</p> <p>Wallace Gym 10:30-11:30 a.m.</p>	<p>20</p> <p>Merrill library 9:30-11:30 a.m.</p>	<p>21</p>	<p>22</p>
<p>23</p> <hr/> <p>30</p>	<p>24</p> <hr/> <p>31</p>	<p>25</p>	<p>26</p> <p>Wallace Library 9:30-10:30 a.m.</p> <p>Wallace Gym 10:30-11:30 a.m.</p>	<p>27</p> <p>Merrill library 9:30-11:30 a.m.</p>	<p>28</p>	<p>29</p>

WANTED: Students for "Jump Start"

Would your child like to go to preschool?

Do you live in the East Coloma,
Montmorency,
or Riverdale School District?



See page 1 of this newsletter for more information.

Gary J. Steinert
Regional Superintendent of Schools
Whiteside County ROE
1001 West 23rd Street
Sterling IL 61081

Nonprofit Organization
U.S. Postage
Paid
Morrison, IL 61270
Permit No. 93

